

EL NACIMIENTO DE UN REY

Versículos bíblicos: Mateo 1—2; Lucas 1—2; Juan 1

Detalles importantes: Los libretos *Lector del relato* son segmentos de las Escrituras tomados directamente de la Biblia *La Historia para jóvenes (NVI)* publicada por Editorial Vida. La lectura de cada libreto en voz alta requiere alrededor de diez minutos. Estos segmentos se han presentado bajo el formato *Teatro de lectores*. Un *Teatro de lectores* es una actividad en la cual a unos pocos alumnos se les pide que lean directamente de un libreto, con el propósito de que cuenten una historia de una manera vívida. **No se espera que los lectores memoricen o improvisen el libreto**, sino que usen la inflexión de la voz y algunos gestos apropiados a las acciones y palabras de los personajes a fin de darle vida al relato.

Personajes:

- Narradores 1, 2 y 3
- Ángel
- María
- Herodes
- Sabios
- Jesús

Modificaciones en el texto:

Elipsis: Palabras que se omiten en una frase para que sea más concisa. NOTA: No es necesario detenerse en la lectura al ver una elipsis.

Palabras entre corchetes: Palabras que se añaden para ofrecer un contexto.

Palabras en cursivas: Secciones del sumario de la Biblia *La Historia para jóvenes (NVI)* publicada por Editorial Vida.

NARRADOR 1: En el principio [del tiempo Jesús] ... estaba con Dios, y [Jesús] ... era Dios ... Por medio de él todas las cosas fueron creadas. [Y en el momento apropiado, como] ... *cuatrocientos años desde la última vez que Dios habló por medio de sus profetas* ... [Jesús] se hizo hombre y ...[vivió] entre ... [los seres humanos].

NARRADOR 2: [Antes de que Jesús viniera a la tierra] Dios envió a ... [un] ángel ... a [un pueblito llamado] Nazaret ... a visitar a una joven virgen comprometida para casarse con un hombre que se llamaba José, descendiente ... [del rey] David. La virgen se llamaba María. El ángel se acercó a ella y le dijo ...

ÁNGEL: —¡Te saludo ...! ... No tengas miedo, María; Dios te ha concedido su favor ... Quedarás encinta y darás a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús ... Dios el Señor le dará el trono de su padre David, y reinará sobre el pueblo de Jacob para siempre. Su reinado no tendrá fin.

MARÍA: —¿Cómo podrá suceder esto ... puesto que soy virgen?

ÁNGEL: —El Espíritu Santo vendrá sobre ti, y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra. Así que al santo niño que va a nacer lo llamarán Hijo de Dios.

MARÍA: —Aquí tienes a la sierva del Señor ... Que él haga conmigo como me has dicho.

NARRADOR 3: Con esto, el ángel la dejó ... [Ahora bien,] José ... no quería exponerla a vergüenza pública [debido a su embarazo sin estar casada, así que] ... resolvió divorciarse de ella en secreto. Pero ... se le apareció en sueños un ángel del Señor y le dijo:

ÁNGEL: —José ... no temas recibir a María por esposa, porque ella ha concebido por obra del Espíritu Santo. Dará a luz un hijo, y le pondrás por nombre Jesús, porque él salvará a su pueblo de sus pecados.

NARRADOR 1: Cuando José se despertó, hizo lo que el ángel ... le había mandado y recibió a María por esposa ... Por aquellos días [el emperador de Roma] ... decretó que se levantara un censo en todo el imperio romano [que incluía a Israel] ... Así que iban todos a inscribirse, cada cual a su propio pueblo.

NARRADOR 2: También [María y] José, que era descendiente del rey David ... [fueron] a Belén, la ciudad de David ... Mientras estaban allí, se le cumplió [a María] el tiempo. Así que dio a luz a su hijo primogénito. Lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no había lugar para ellos en la posada.

NARRADOR 3: [Mientras tanto] En esa misma región había unos pastores que pasaban la noche en el campo, turnándose para cuidar sus rebaños. Sucedió que un ángel del Señor se les apareció ... y se llenaron de temor. Pero el ángel les dijo ...

ÁNGEL: —No tengan miedo. Miren que les traigo buenas noticias que serán motivo de mucha alegría para todo el pueblo. Hoy les ha nacido en la ciudad de David un Salvador, que es Cristo el Señor. Esto les servirá de señal: Encontrarán a un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre.

NARRADOR 1: De repente apareció una multitud de ángeles del cielo, que alababan a Dios ... Cuando los ángeles se fueron al cielo, los pastores ... [partieron] de prisa [hacia Belén] y encontraron a María y a José, y al niño ... Cuando vieron al niño, contaron lo que les habían dicho acerca de él, y cuantos lo oyeron se asombraron de lo que los pastores decían.

NARRADOR 2: Después de que Jesús nació ... Llegaron a Jerusalén unos sabios a procedentes del Oriente ... [y le preguntaron al rey Herodes].

SABIOS: —¿Dónde está el que ha nacido rey de los judíos? ... Vimos levantarse su estrella y hemos venido a adorarlo.

NARRADOR 3: Cuando lo oyó el rey Herodes, se turbó ... [así que] llamó en secreto a los sabios ... y les dijo ...

HERODES: —Vayan e infórmense bien de ese niño y, tan pronto como lo encuentren, avísenme para que yo también vaya y lo adore.

NARRADOR 1: [Así, los sabios] siguieron su camino, y sucedió que la estrella que habían visto ... iba delante de ellos hasta que se detuvo sobre el lugar donde estaba el niño.

NARRADOR 2: [Los sabios hallaron] al niño con María, su madre; y ... le presentaron como regalos oro, incienso y mirra. Entonces, advertidos en sueños de que no volvieran a Herodes, regresaron a su tierra por otro camino. Cuando ya se habían ido, un ángel ... se le apareció en sueños a José y le dijo:

ÁNGEL: —Levántate, toma al niño y a su madre, y huye a Egipto ... porque Herodes va a buscar al niño para matarlo.

NARRADOR 3: Así que [José] se levantó ... tomó al niño y a su madre, y partió para Egipto ... Cuando Herodes se dio cuenta de que los sabios se habían burlado de él, se enfureció y mandó matar a todos los

niños menores de dos años en Belén y en sus alrededores ... [Finalmente,] Después de que murió Herodes ... José ... [llevó a su familia de regreso a] ... Nazaret.

NARRADOR 1: Cuando [Jesús] cumplió doce años, [fue con su familia al festival en Jerusalén] ... Terminada la fiesta ... el niño Jesús se había quedado en Jerusalén, sin que sus padres se dieran cuenta ... Al no encontrarlo, volvieron a Jerusalén en busca de él.

NARRADOR 2: Al cabo de tres días lo encontraron en el templo, sentado entre los maestros, escuchándolos y haciéndoles preguntas. Todos los que le oían se asombraban de su inteligencia y de sus respuestas. Cuando lo vieron sus padres, se quedaron admirados.

MARÍA: —Hijo, ¿por qué te has portado así con nosotros? ... ¡Mira que tu padre y yo te hemos estado buscando angustiados!

JESÚS: —¿Por qué me buscaban? ¿No sabían que tengo que estar en la casa de mi Padre?

NARRADOR 3: Pero ellos no entendieron lo que les decía. Así que Jesús bajó con sus padres a Nazaret y vivió sujeto a ellos ... Jesús siguió creciendo en sabiduría y estatura, y cada vez más gozaba del favor de Dios y de toda la gente.